

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 262

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne pouvant être pris qu'à la poste. On est donc prié de na pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port an sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Safamex, Société Anonyme, à St-Blaise (Neuchâtel).  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 158145-158188.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Geschäftspapiere, Drucksachen, Warenmuster und Päckchen nach europäischen Ländern; Versand als Eilsendungen. — Papiers d'affaires, imprimés, échantillons de marchandises et petits paquets à destination de pays européens; expédition comme envois exprès. — Carte d'affaires, stampe, campioni di merci e pacchetti a destinazione di Stati d'Europa; spedizione come invii per espresso.  
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 221).  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im September 1955). — Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en septembre 1955).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Inhaber-Obligation 3 % Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nr. 360139, von nom. Fr. 1000, nebst Coupons per 8. Januar 1953 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (515<sup>a</sup>)

Bern, den 7. November 1955.

Der Gerichtspräsident III:  
Hilfiker.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief vom 5. November 1925, von Fr. 7000.—, lautend auf die Aargauische Kantonbank Brugg als Gläubigerin und lastend im I. Rang auf den Liegenschaften GB Brugg Nr. 728/29 der Erbgemeinschaft Wilhelm Kull sel., Riniken.

Die Inhaber des genannten Schuldbriefes werden aufgefordert, ihn innert Jahresfrist von der erstmaligen Publikation an, das heißt bis zum 5. November 1956 vorzulegen, ansonst dieser Schuldbrief nichtig und kraftlos erklärt wird.

Brugg, den 2. November 1955.

Bezirksgericht.

Es wird als vermisst gemeldet: Schuldbrief von Fr. 6000, datiert vom 24. August 1907, Pfandprotokoll Altnau, Bd. X, Seite 293, Nr. 11440. Schuldner und Pfandeigentümer: Erben des Emil Müller-Vogt, Güttingen. Ursprünglicher Gläubiger: Thurgauische Kantonbank, Filiale, Romanshorn.  
Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, da sonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (510<sup>a</sup>)

Kreuzlingen, 3. November 1955. Gerichtspräsidium Kreuzlingen:  
P. Wydler.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 29. Juni 1929, Belege Serie I, Nr. 2982, von Fr. 2000.—, haftend auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 529 der Frau Martha Aellen geb. Frick, Erwins Ehefrau, Hublen, Gstaad.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen der Frist eines Jahres, das heisst bis 31. Dezember 1956, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (506<sup>a</sup>)

Saanen, den 1. November 1955.

Der Gerichtspräsident von Saanen:  
W. Moor.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 311727 der Kantonbank Schwyz, Siebnen, Saldo per 1. Januar 1955: Fr. 534.54.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten seit der ersten Publikation der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt wird. (507<sup>a</sup>)

Schwyz, den 2. November 1955.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Die nachfolgend aufgeführten Sparhefte der Ersparniskasse Urnäsch werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 9960 (frühere Nr. 6695 bzw. 8372) mit einem Guthaben von Fr. 3035.90;
2. Sparheft Nr. 9916 (frühere Nr. 6361 bzw. 8355) mit einem Guthaben von Fr. 298.20;
3. Sparheft Nr. 9795 (frühere Nr. 5719 bzw. 8050) mit einem Guthaben von Fr. 763.30.

Gemäss Beschluss des Obergerichtes von Appenzell A.-Rh. sind die vermissten Sparhefte gemäss Art. 983 OR innert sechs Monaten seit der Bekanntmachung der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (512<sup>a</sup>)

Trogen, den 4. November 1955.

Obergerichtskanzlei.

Le président du Tribunal du district de Nyon somme le ou les détenteurs inconnus des titres suivants de les produire au greffe du Tribunal de Nyon, dans un délai échéant le 15 mars 1956, sous peine d'en voir prononcer l'annulation, conformément à l'article 986 C.O.:

51 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, avec coupons N° 1 et suivants attachés, émises en 1938 et constituant le capital social de la société anonyme «Fongepar S.A.», dont le siège est à Nyon.

Nyon, le 6 septembre 1955.

(16<sup>a</sup> 56)

Le président: Weith.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

31. Oktober 1955. Projektionsapparate zu Reklamezwecken usw. Publiscope S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Oktober 1955 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt die Fabrikation von, den Handel mit sowie die Vermietung von elektrischen Apparaten und Maschinen, insbesondere von Projektionsapparaten zu Reklamezwecken, die Finanzierung und Vermittlung einschlägiger Geschäfte, die Beteiligung an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck, die Uebernahme von Vertretungen und Besorgung von Verwaltungen, Auswertung von Rechten aller Art im In- und Ausland sowie die Durchführung aller mit dem vorstehenden Gesellschaftszweck verbundenen Geschäfte im In- und Ausland. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Zum Preise von Fr. 24 500, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird, erwirbt die Gesellschaft sämtliche Erfindungs-, Fabrikations- und Vertriebsrechte sowie Zeichnungen, Konstruktionspläne und Beschriebe für einen Reklamezwecken dienenden Apparat zur automatischen Projektion von Lichtbildern bei Tageslicht und bei künstlichem Licht mit eingebautem Projektionsschirm. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dorothea Kreis, geb. Saesseli, von Ermatingen (Thurgau), in Zollikon (Zürich), als Präsidentin, sowie Roger Delpirou, französischer Staatsangehöriger, in Zollikon (Zürich), und Max Saesseli, von Basel und Oensingen (Solothurn), in Zürich, als weitere Mitglieder. Dorothea Kreis, geb. Saesseli, führt Einzelunterschrift. Roger Delpirou und Max Saesseli führen Kollektivunterschrift unter sich oder je mit Dorothea Kreis, geb. Saesseli. Geschäftsdomizil: Stadthausquai 1, in Zürich 1 (bei Dr. August Keller).

2. November 1955.

Technag-Auto-Technische-Neuheiten Handels AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Oktober 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von technischen Neuheiten und Zubehör für die Autoindustrie. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Walter Bertsch, von Wallenwil (Thurgau), in Zürich, als Präsident; Albert Surbeck, von Trasadingen und Oberhallau, in Kilchberg (Zürich), als Delegierter, sowie Walter Kropf, von Oberlangenegg (Bern), in Zürich, und Friedrich Strasser, von Wangen a. d. A., in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 42, in Zürich 6.

4. November 1955. Bakteriologische Untersuchungsmethoden usw. Bacto-Strip AG, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. August 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Auswertung der Verfahren nach Förg zur Durchführung neuartiger oder Verbesserung bestehender bakteriologischer, chemischer und serologischer Untersuchungsmethoden, Forschung- und Weiterentwicklungsmöglichkeit in diesem Sinne, insbesondere auf medizinisch-diagnostischem Gebiet, kommerzielle Auswertung der sich aus dieser Tätigkeit ergebenden Forschungsergebnisse, auch nach der technischen Seite hin, Erwerb, Verwaltung und kommerzielle Auswertung von Patenten ähnlicher Art, Gründung von Gesellschaften mit gleichen oder ähnlichen Zwecken und Beteiligung an sol-

chen sowie Durchführung von Geschäften und allen Finanztransaktionen, die sich durch den Gesellschaftszweck als erforderlich erweisen oder geeignet sind, diesen zu fördern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt ein Verfahren zur Durchführung bakteriologischer Arbeitsmethoden mit Hilfe von Kunststoffen und ein Verfahren, um volumetrische Lösungen von Stoffen durch Auftragen auf Streifen bestimmter Art in eine solche Form zu überführen, dass die saugfähigen Flächen eine bestimmte Menge dieser Stoffe darstellen oder gleichzeitig als Reaktionsträger verwendet werden, zum Preise von zusammen Fr. 100 000, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Schlageter, von Geroldswil (Zürich), in Zollikon, als Präsident, sowie Friedrich Förg, deutscher Staatsangehöriger, in München, und Dr. Albert Luigi Kratzer, von Aeschi bei Spiez (Bern), in Zürich, als weitere Mitglieder. Rudolf Schlageter und Friedrich Förg führen Einzelunterschrift; Dr. Albert Luigi Kratzer zeichnet zu zweien mit Rudolf Schlageter und Friedrich Förg. Geschäftsdomizil: Niederfelbenweg 7.

4. November 1955. Velos, Motos.

Frau H. Schneider, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, Hedwig Schneider, geb. Oberholzer, von Thürnen (Basel-Landschaft), in Zürich 11, in Gütertrennung lebend. Handel mit Velos und Motos; Reparaturwerkstätte. Winterthurerstrasse 339.

4. November 1955. Waren aller Art.

Rémy Flury, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rémy Flury, von Lomswil (Solothurn), in Zürich 4. Handel mit Waren verschiedener Art. Stauffacherstrasse 221.

4. November 1955.

Parfumerie Schindler, in Zürich (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1949, Seite 1567), Parfümeriewaren. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Parfumerie Schindler, Nachfolger K. Dietrich», in Zürich, erloschen.

4. November 1955.

Parfumerie Schindler, Nachfolger K. Dietrich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Konrad Dietrich, von Eichberg (St. Gallen), in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Parfumerie Schindler», in Zürich, übernommen. Handel mit Parfümeriewaren. Bahnhofstrasse 26.

4. November 1955. Werkzeuge.

W. Lennartz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wolfgang Lennartz, von und in Bülach. Handel mit Spezial-Werkzeugen für die Metall-, Holz-, Papier-, Tabak- und Kunststoffbearbeitung. Talacker 41.

4. November 1955. Eisenwaren usw.

S. Kislung & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1953, Seite 1869), Eisenwaren usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Merkt, von Winterthur, in Zürich.

4. November 1955.

Forster-Verlag A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1955, Seite 1423). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

4. November 1955.

Emil Baumann Textiles, in Zürich (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946, Seite 1555). Neues Geschäftsdomizil: Augustinerstrasse 22.

4. November 1955.

Baugenossenschaft Picasa, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1955, Seite 2081), Beschaffung von würdigen Wohngelegenheiten für die Mitglieder. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 18. Oktober 1955 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

4. November 1955. Radio- und Fernsehapparate usw.

Kummer Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1954, Seite 1069), Radio- und Fernsehapparate usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 5. Oktober 1955 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

4. November 1955. Sägerei, Schreinerei usw.

Holzbau Schlatt, H. Jeker-Deppeler, in Schlatt (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1950, Seite 2306), Sägerei, Schreinerei, Zimmerei. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. November 1955. Textilwaren.

Ferdinand Maag, in Rüschiikon (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1934, Seite 113), Textilwaren. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

4. November 1955.

Aktiengesellschaft für Verkehrswerte, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1955, Seite 2133). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 1. November 1955 sind die Statuten abgeändert worden. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

Berichtigung.

Walter J. Heller A.G. Bauunternehmung, Bern, in Bern (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1955, Seite 2682). Walter J. Heller, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt im Spiegel, Gemeinde Köniz.

1. November 1955. Kino.

P. Dill & Co., in Bern, Betrieb der Lichtspiele St. Gotthard, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1952, Seite 1042). Die Kommanditistin Daisy Wirth-Dill ist zurückgetreten; ihre Kommandite von Fr. 2000 ist erloschen. Die Kommandite der bisherigen Kommanditistin Rosa Dill-Baumann wird von Fr. 2000 auf Fr. 4000 erhöht durch Bareinlage aus Sondergut von Fr. 2000.

4. November 1955. Kunsthandlung.

K. Brünisholz, in Bern. Inhaber der Firma ist Karl Emil Peter Brünisholz, von Wahlern, in Bern. Kunsthandlung. Postgasse 60.

4. November 1955. Café.

J. Walther-Butty, in Bern. Inhaberin der Firma ist Jeanne Walther-Butty, von Wohlen bei Bern, in Bern. Betrieb des Café «Romand». Aarberggasse 5.

4. November 1955. Holz usw.

Ernest Gerber, in K ö n i z, Import und Export von Holz und Holzprodukten usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1949, Seite 1903). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach A r l e s h e i m (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1955, Seite 2772) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

4. November 1955. Pension.

Andreas Dubi-Gehret, in L e n k. Inhaber der Firma ist Andreas Dubi, von und in Lenk. Betrieb der Pension Waldrand. Aegerten.

##### Bureau de Courtelary

4 novembre 1955. Garage, transports, etc.

Emile Voumard, à Tramelan, garage, vente et réparation d'automobiles, motocyclettes et bicyclettes, transport automobile de personnes (FOSC. du 15 septembre 1953, N° 214, page 2203). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau Interlaken

4. November 1955. Textilien, Waren aller Art.

Domestica A.G., in I n t e r l a k e n, Handel mit Textilien und mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1599). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach H e i d e n (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1955, Seite 2780) im Handelsregister von Interlaken von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau Thun

31. Oktober 1955. Liegenschaften.

Hermann Mosimann, bisher in M u r i (Bern) (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1952, Seite 2706). Die Firma hat den Sitz nach Steffisburg verlegt. Inhaber ist Hermann Mosimann, von Lauperswil, nun in Steffisburg. An- und Verkauf, Verwaltungen und Vermittlungen von Liegenschaften. Kirchfeldstrasse 3 (Post Thun).

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

3 novembre 1955.

Garage d'Estavayer-le-Lac, S. à r. l., à Estavayer-le-Lac (FOSC. du 27 novembre 1951, page 2943). Suivant acte authentique du 17 octobre 1955, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut encore être opérée.

##### Bureau de Fribourg

3 novembre 1955.

B. Boshung, Halle à meubles S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 27 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce de meubles neufs et d'occasion de tout genre. Elle pourra s'occuper de toutes opérations commerciales, financières, industrielles ou immobilières s'y rapportant. La société reprendra le commerce de meubles exploité jusqu'ici par Bernard Boshung, suivant bilan arrêté au 1<sup>er</sup> janvier 1955, accusant un actif de 141 237 fr. 38 et un passif de 70 577 fr. 95, d'où un actif net de 70 659 fr. 43. Le capital social est fixé à 75 000 fr., divisé en 75 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées en espèces jusqu'à concurrence de 5000 fr. et par apport en nature jusqu'à concurrence de 70 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Bernard Boshung, de Bellegarde, à Fribourg, qui engage la société par sa signature individuelle en qualité d'administrateur unique. Ont été nommés fondateurs de pouvoir: Bernard Boshung et Charles Boshung, les deux fils de Bernard, de Bellegarde, à Fribourg. Ils engagent la société par leur signature individuelle.

3 novembre 1955. Articles d'occasion.

Bernard Boshung, à Fribourg, articles d'occasion (FOSC. du 15 avril 1936, N° 87, page 910). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «B. Boshung, Halle à meubles S.A.», à Fribourg.

3 novembre 1955.

Soper, Société de participations à l'étranger et outre-mer S.A., à Fribourg (FOSC. du 28 novembre 1952, N° 280, page 2899). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 octobre 1955, la société a porté son capital social de 100 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 200 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Le capital social est actuellement de 200 000 fr., divisé en 400 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Bucheggberg

3. November 1955.

Käseereigenossenschaft Mühledorf, in Mühledorf (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1933, Seite 1228). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Paul Lätt-Gabi, bisher Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt: Willy Arni, von und in Mühledorf, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Fritz Reber, von Schangnau, in Mühledorf, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

##### Bureau Dorneck

4. November 1955. Boden- und Wandplattenbeläge.

Paul Hägeli, in D o r n a c h. Inhaber der Firma ist Paul Hägeli, von Hofstetten (Solothurn), in Dornach. Keramische Boden- und Wandplattenbeläge. Unterer Zielweg 34.

##### Bureau Olten-Gösgen

3. November 1955. Textilien.

Textilversand C. J. Bächler, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Caspar Josef Bächler, von Root und Malters, in Olten. Handel mit Textilien. Neuhardstrasse 11.

##### Bureau Stadt Solothurn

3. November 1955. Kolonialwaren, Sämereien usw.

Sigrist & Co., in Solothurn, Handel mit Kolonialwaren, Futterartikeln und Sämereien, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1948, Seite 2452). Die Prokura der Emma Kissling ist erloschen.

3. November 1955.

**Malzfabrik und Muno-Produkte A.G. (Malterie et Produits Muno S.A.) (Malt and Muno-Products Ltd.) (Malteria e Prodotti Muno S.A.)**, in Solothurn (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1955, Seite 830). Gemäss öffentlicher Urkunde über den Beschluss der Universalversammlung vom 15. Oktober 1955 wurde der Wortlaut der Firma abgeändert in **Malzfabrik Solothurn A.G. (Malterie de Soleure S.A.)**. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Die Prokura der Hedwig Kaiser ist erloschen.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

3. November 1955.

**Bau- und Wohngenossenschaft Rehag**, in Basel (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1954, Seite 616). In der Generalversammlung vom 31. Oktober 1955 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Werner Hächler ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine, sowie die Unterschrift des in der Verwaltung verbleibenden Dr. Max Eppenberger sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Dr. Cornéliu Bediteanu, staatenlos, und Adolf Brodmann, von Etingen, beide in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Marktplatz 11.

3. November 1955.

**Wohngenossenschaft Gempenblick**, in Basel (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3075). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Dr. Albert Schnurrenberger ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das Mitglied der Verwaltung Dr. Hanns Steiner. Er zeichnet als Vizepräsident zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

3. November 1955. Textilien.

**B. Flad**, in Basel, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1948, Seite 1708). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. November 1955. Seidenbänder.

**Thurneysen & Co A.G.**, in Basel, Seidenbandfabrik (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1951, Seite 1720). Die Unterschrift des Vizedirektors Adolf Dietschy ist erloschen.

3. November 1955. Wirtschaft.

**H. Häusel**, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1950, Seite 637). Neues Domizil: Allschwilerstrasse 38.

3. November 1955. Technik.

**Jos. Küng**, in Basel, technisches Bureau usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1951, Seite 1933). Neues Domizil: Hochstrasse 45.

3. November 1955. Confiseriewaren usw.

**Fritz Flory**, in Basel, Handel mit Confiseriewaren usw. (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1954, Seite 2947). Die Einzelfirma hat den Sitz nach **Muttenz** verlegt (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1955, Seite 2716) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

3. November 1955.

**Kestenhholz Kartonagenfabrik A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1953, Seite 1172). Die Gesellschaft hat den Sitz nach **Binningen** verlegt (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1955, Seite 2608) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

3. November 1955.

**Eiprodukten Handels A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1954, Seite 251). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Oktober 1955 aufgelöst und tritt in Liquidation unter der Firma **Eiprodukten Handels A.G. in Liq.** Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt der bisherige Prokurist **Max Leibbrandt**, nun in Allschwil. Infolgedessen ist die Unterschrift des Verwaltungsrates **Dr. Wilhelm Werder** erloschen.

3. November 1955.

**Wohngenossenschaft Hiltalingerhof**, in Basel (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1953, Seite 1408). Die Genossenschaft wird durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 2. November 1955 gemäss Art. 89 und 96 der HRVO von Amtes wegen gelöscht.

3. November 1955. Beteiligungen.

**Saftiana A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. November 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: **Dr. Peter Stein**, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Leonhardstrasse 2.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

26. Oktober 1955.

**Eiprodukten Handels A.G.**, in Allschwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 14. Oktober 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Handel mit Eiprodukten und ähnlichen Waren und kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört einzig an **Max Leibbrandt**, von Basel, in Allschwil. Zum Direktor wurde ernannt **Ludolph Christensen**, schwedischer Staatsangehöriger, in Malmö (Schweden). Sie zeichnen je einzeln. Wirtsgartenweg 4.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

2. November 1955. Bäckerei usw.

**Jakob Sulger**, in Stein am Rhein, Bäckerei-Konditorei usw. (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1947, Seite 3699). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. November 1955. Tea-room.

**Johann Frei**, in Neuhausen am Rheinflall, Restaurant «Rheinflall», Neuhausen am Rheinflall, und Tea-room «City», Schaffhausen (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1955, Seite 1504). Die Firma hat den Sitz nach Schaffhausen verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Infolge Verkaufs des Restaurants «Rheinflall» lautet die Natur des Geschäftes nur noch: Betrieb des Tea-rooms «City». Geschäftslokal: Stadthausgasse 7.

4. November 1955. Restaurant, Bäckerei.

**Frau D. von Euw**, in Beringen, Restaurant und Bäckerei «Zum Gemeindehaus» (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1946, Seite 2891). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Albin von Euw», in Beringen, erloschen.

4. November 1955. Restaurant, Bäckerei.

**Albin von Euw**, in Beringen. Inhaber dieser Einzelfirma, die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau D. von Euw, in Beringen, übernimmt, ist Albin von Euw-Korhummel, von Rothenhorn (Schwyz), in Beringen. Restaurant und Bäckerei «Zum Gemeindehaus».

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

3. November 1955.

**Walke, Buntpapierfabrik Herisau A.G.**, in Herisau (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1955, Seite 1379). Es ist Kollektivprokura erteilt worden an **Dr. Ing. chem. Ernst Sigg**, von Ossingen (Zürich), in Herisau. Die Kollektivprokuristen zeichnen kollektiv mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

3. November 1955. Elektrische und mechanische Artikel.

**FEMA Aktiengesellschaft**, in Schönengrund, Fabrikation von elektrischen und mechanischen Artikeln aller Art und Handel mit solchen, in Konkurs (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1948, Seite 3070). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.

**Dr. A. P. Rheinländer & Co.**, Vertrieb chemisch-pharmazeutischer und diätetischer Erzeugnisse, Chur, in Chur. (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1955, Seite 2270). Richtiger Wortlaut der Firma.

3. November 1955. Kolonialwaren, Wein usw.

**Eg. Gieré**, in Pontresina, Kolonialwaren, Delikatessen, Weine usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1934, Seite 2131). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. November 1955. Kolonialwaren, Wein usw.

**Eg. Gieré, Inhaber S. Valentin**, in Pontresina. Inhaber dieser Firma ist **Simon Valentin**, von Sent, in Pontresina. Handel mit Kolonialwaren, Delikatessen, Weinen und Spirituosen.

3. November 1955. Apotheke.

**Arthur Sandri**, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz, Apotheke (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1951, Seite 1460). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. November 1955.

**Viehzüchtgenossenschaft Conters i/Pr.**, in Conters i/Pr. (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1954, Seite 1244). Die Unterschrift von **Valentin Meisser** ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde gewählt: **Kaspar Meisser**, von Davos, in Conters i/Pr. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar.

## Aargau — Argovie — Argovia

4. November 1955.

**Steingutfabrik Niederweiler A.-G. Niederweiler Filiale Rheinfelden (Faïencerie de Niderviller S.A. Niderviller Succursale de Rheinfelden)**, in Rheinfelden, Ausbeutung und Nutzung der Steingutfabrik Niederweiler und der Filialfabrik Möhlin usw. (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3273), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Niederweiler (Elsass-Lothringen, Frankreich). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zwangniederlassung gelöscht.

4. November 1955. Kunstanstalt für Lithographie usw.

**Huber & Anacker A.G.**, in Aarau, Betrieb einer Kunstanstalt für Lithographie und aller mit dem graphischen Gewerbe im Zusammenhang stehenden Geschäftszweige (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1955, Seite 1092). Die Prokura von **Otto Eberhard** ist erloschen.

4. November 1955. Elektrische Maschinen usw.

**Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie.) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.)**, in Baden, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art usw. (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1955, Seite 2068). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist ernannt worden: **Dr. jur. Jean-Pierre Grether**, von Colombier (Neuenburg), in Zürich. Seine Prokura ist damit erloschen. Zum Vizedirektor ist ernannt worden: **Armin Kellersberger**, von Baden, in Zollikon (Zürich). Er führt Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

3. November 1955. Lebensmittel usw.

**Meypro A.G.**, in Weinfelden, Fabrikation von und Handel mit Produkten für die Lebensmittelbranche und für technische Zwecke (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1951, Seite 1536). Die Statuten sind durch Generalversammlungsbeschluss vom 17. Oktober 1955 revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates **Ernst Hofer**, von Bänikon-Griessen, in Goldach (St. Gallen), wurde Kollektivunterschrift erteilt. Als weitere Verwaltungsratsmitglieder wurden **Hans Ulrich Böhi**, von Schönholzerswilen, in Bürglen, mit Kollektivunterschrift, und **Paul Rüesch**, von St. Margrethen (St. Gallen), in Zaandam (Niederlande), ohne Unterschrift, gewählt. Kollektivprokura wurde erteilt an **Theo Eisenecher**, von Zürich und Lüttschental (Bern), in Kreuzlingen, und an **Walter Greminger**, von und in Bussnang. Die Prokura des Letztern ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an **Roger Mentha**, von Cortaillod (Neuenburg), in Weinfelden. Alle zeichnen zu zweien.

3. November 1955.

**Centralgarage A.G. Amriswil**, in Amriswil, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen, Ersatzteilen und Zubehör (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1951, Seite 251). Der Präsident **Karl Feil** und die Mitglieder des Verwaltungsrates **Otto Pfister** und **Carl Rosenast** führen statt Einzel- nun Kollektivunterschrift. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an **Dr. rer. oec. Leo Rosenast**, von Kirchberg (St. Gallen), in Gossau (St. Gallen). Die Genannten zeichnen je zu zweien.

3. November 1955.

**Mineraloel-Import A.G.**, in Amriswil, Import von und Handel mit flüssigen Brennstoffen, Oelen und Fetten sowie verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1951, Seite 251). Der Präsident **Dr. Friedrich W. Pfister** und die Mitglieder des Verwaltungsrates **Otto Pfister** und **Carl Rosenast** führen nun statt Einzel- Kollektivunterschriften. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an **Dr. rer. oec. Leo Rosenast**, von Kirchberg (St. Gallen), in Gossau (St. Gallen). Die Genannten zeichnen je zu zweien.

3. November 1955.

**A.G. für Immobilienanlagen**, in Frauenfeld, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1953, Seite 3186). **Josef Boo** und **Eugen Ehrat** sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen.

3. November 1955. Holzbearbeitungsmaschinen. Steiner & Peer, in Diessenhofen. Michael Steiner, von Ringgenberg (Bern), in Diessenhofen, und Otto Peer, von Schaffhausen, in Wil (St. Gallen), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1955 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter vertreten die Firma mit Kollektivunterschrift. Handel mit Holzbearbeitungsmaschinen und Werkzeugen. Steinerstrasse.

3. November 1955. Baugeschäft, Autotransporte usw. Ernst Schenk-Kern, in Sulgen, Baugeschäft und Zementwaren (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1937, Seite 87). Jetzige Geschäftsart ist Baugeschäft, Zementwarenfabrikation, Autotransporte.

3. November 1955. Gummiwaren. H. Müntener, in Romanshorn, Kaltvulkanisation und Verkauf technischer und sanitärer Gummiwaren (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1954, Seite 377). Die Firma hat den Sitz nach Teufen (Appenzel A.-Rh.) verlegt (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1955, Seite 2758). Sie wird im Handelsregister Thurgau gelöst.

Tessin — Tessin — Ticino  
Ufficio di Faïdo

2 novembre 1955. Consorzio per l'allevamento del bestiame bovino in Fontana, in Airolo, società cooperativa (FUSC. del 29 aprile 1947, N° 98, pagina 1165). L'assemblea del 3 ottobre 1955 ha nominato presidente, rispettivamente vicepresidente del comitato Raffaele e Davide Della Vecchia, ambedue da ed in Fontana di Airolo, in sostituzione dei demissionari Riccardo Eusebio e Costante Della Vecchia, le cui firme vengono radiate. Il presidente o il vicepresidente firma col segretario.

3 novembre 1955. Ristorante, commestibili. Vezzani Edoardo, in Airolo, ristorante e negozio commestibili (FUSC. del 28 marzo 1955, N° 73, pagina 820). Tale ditta viene radiata d'ufficio in seguito a chiusura della procedura fallimentare.

4 novembre 1955. Consorzio per l'allevamento del bestiame bovino di Giornico, in Giornico, società cooperativa (FUSC. del 2 giugno 1947, N° 125, pagina 1476). L'assemblea del 18 gennaio 1955 ha nominato vicepresidente del comitato Pietro Giudici, fu Filippo, da ed in Giornico, in sostituzione del dimissionario Achille Giudici, la cui firma viene radiata. Il presidente o il vicepresidente firma col segretario.

Ufficio di Locarno

2 novembre 1955. Società Anonima Aeroporto Doganale di Locarno, in liquidazione, in Locarno (FUSC. del 21 ottobre 1955, N° 247, pagina 2668). Con la messa in liquidazione della società, il diritto di firma collettiva a due di Paolo Pedrazzini, Emilio Ott-Durio, Francesco Scazziga, Adolfo Janner, Giacomo Schmid, già membri del consiglio d'amministrazione, è estinto.

3 novembre 1955. Fondi Rustici S.A., in Gordola (FUSC. del 3 novembre 1953, N° 256, pagina 2635). Il capitale sociale di 100 000 fr. è ora versato e liberato per intero.

Ufficio di Lugano

3 novembre 1955. Prodotti farmaceutici, chimici, ecc. AMA di Ferrari Hermes, a Lugano. Titolare è Hermes Ferrari, di nazionalità italiana, in Lugano. Esportazione di prodotti galenici, farmaceutici e chimici, Piazza Cioccaro 2.

3 novembre 1955. Biancheria. Goliardo Sassi, a Lugano, biancheria (FUSC. del 12 agosto 1954, N° 186, pagina 2083). Detta ragione sociale è radiata su domanda del titolare non essendo la ditta più assoggettata all'iscrizione (art. 54 O.R.C.).

4 novembre 1955. Caffè-bar. Mari e Castellari, a Lugano, caffè-bar Domino, società in nome collettivo (FUSC. del 28 settembre 1953, N° 225, pagina 2307). Il socio Amerigo Castellari e la moglie Carla, nata Calloni, hanno adottato per contratto il regime della separazione dei beni.

Distretto di Mendrisio

4 novembre 1955. Articoli di profumeria, ecc. Errelle di Re Domenico e Laurenti Renato, in Chiasso. Domenico Re, di Giovanni, e Renato Laurenti, fu Iginio, italiani, in Milano (Italia), hanno costituito, sotto tale ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio al 1° novembre 1955. La ditta è impegnata dalla firma individuale dei soci. È conferita procura, con firma individuale, a Stefania Doninelli, nata Binaghi, da Meride, in Mendrisio. Importazione e esportazione di articoli di profumeria ed affini. Recapito: via L.-Favre 4.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

3 novembre 1955. Gestion de valeurs, participations, etc. Horma S.A. (Horma A.G.) (Horma Ltd.), a Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but et objet l'acquisition, la gestion et l'aliénation de valeurs mobilières et de participations sous toutes formes, à des entreprises, industries ou commerces, tant en Suisse qu'à l'étranger. La société peut également acquérir, gérer et aliéner des biens immobiliers, bâtis et non bâtis, et d'autres biens, acquérir, exploiter et aliéner des brevets d'invention, des licences et d'autres titres de propriété intellectuelle, et exécuter toutes les opérations s'y rapportant à l'exclusion des opérations réservées aux personnes physiques ou morales soumises à la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les convocations peuvent être faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 2 à 5 membres. Sont nommés administrateurs: Alain Thorel, de France, à Lausanne, président; Lionel d'Amman, de Fribourg, à Monthey, et Jean-Luc d'Amman, de Fribourg, à Genève. La société est engagée par la seule signature du président. Bureau: Rue du Lion-d'Or 6, chez Fides Union Fiduciaire.

3 novembre 1955. Appareils frigorifiques, etc. L. Freymond, a Lausanne, appareils frigorifiques, etc. (FOSC. du 26 juin 1951, page 1572). Nouvelle adresse: Chemin de Lucinge, 16.

3 novembre 1955. Société Coopérative des eaux du Signal de Belmont sur Lausanne, à Belmont sur Lausanne (FOSC. du 28 octobre 1955, page 2735). Albert Monnier,

d'Yverdon et Eclépens, à Lausanne, est nommé membre du comité avec signature collective à deux.

3 novembre 1955. Immeubles.

S.I. de Broye Renens S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 novembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la construction et la vente de tous immeubles en Suisse. Elle achète notamment une parcelle de terrain de 17 813 m<sup>2</sup>, située à Renens, rue du Simplon, au prix de 800 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent se faire par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Robert Rey-Willer, de Forel sur Lucens, à Lausanne, président, et Alfred Gehrig, de Ammerswil et Zurich, à Genève. Bureau de la société: Avenue Sévelin 15, dans ses locaux.

Bureau de Moudon

3 novembre 1955.

Comptoir agricole de Moudon, S.à.r.l., à Moudon. Suivant acte authentique et statuts du 17 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet l'exploitation d'un commerce de produits agricoles et de machines agricoles. Le capital social est de 40 000 fr. Les associés sont: Yves Henry, de Vullicrens, à La Tour-de-Peilz, et Jacques Forel, Français, à Lausanne, chacun pour une part de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Yves Henry et Jacques Forel ont été désignés comme gérants avec signature collective. Bureaux: Rue du Temple 11.

Bureau d'Yverdon

2 novembre 1955. Boucherie, etc.

M. Rusein, à Yverdon: Le chef de la maison est Marcel Ruscio, de St-Gall, à Yverdon. Boucherie-charcuterie, rue de la Plaine 42.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

2 novembre 1955. Constructions métalliques, machines agricoles.

Strahl & Cie, à Boudry, constructions métalliques et fabrication de machines agricoles, société en commandite dissoute par suite de faillite (FOSC. du 18 mars 1955, N° 65, page 741). La procédure de faillite étant clôturée par jugement du 19 octobre 1955, cette raison sociale est radiée d'office.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 novembre 1955. Bracelets métalliques, etc.

Charles Klett, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de bracelets métalliques et articles de masse (FOSC. du 24 juillet 1953, N° 169). Nouvelle adresse: rue du Nord 62.

Bureau du Locle

28 octobre 1955. Photographie, etc.

C. Nicolet, au Locle. Le chef de la maison est Charles-Albert Nicolet, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, au Locle. Atelier et laboratoire pour la photographie et commerce d'articles photographiques. Grand'Rue 32.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 novembre 1955. Hôtel.

Louis Boshung, à La Côte-aux-Fées, Hôtel des Trois Couronnes (FOSC. du 31 mai 1954, N° 124, page 1390). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

2 novembre 1955.

Barras et Seemann «Café des Entrepôts», à Genève. Sous cette raison sociale, Raymond Barras, de Marly-le-Grand et Chenens (Fribourg), à Genève, et Josy Seemann, née Gauch, de et à Genève, veuve de Franz Seemann, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1955. Exploitation d'un café. 52, rue de Lausanne.

2 novembre 1955.

Société Immobilière Graziella, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 janvier 1955, page 141). Casimir-Anton Kaufmann, de Wauwil (Lucerne), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Charles Sfaellos, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 9-11, place de la Fusterie, bureau de Casimir-Anton Kaufmann.

2 novembre 1955.

Société Immobilière Boulevard Saint-Georges N° 56, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 octobre 1955, page 2685). Domicile de la société: 15, rue de la Corratierie, bureaux de Hentsch et Cie.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Safamex, Société Anonyme, à St-Blaise (Neuchâtel)

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 novembre 1955 ayant décidé de rembourser prochainement 746 fr. sur chacune des 2500 actions A. au porteur, du montant primitif de 1000 fr. et de rembourser 74 fr. 60 sur chacune des 11 000 actions B. nominatives, du montant primitif de 100 fr., la société, conformément à l'article 733 C.O. informe ses créanciers que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'adressant à l'Office fiduciaire Dr Frédéric Scheurer & Cie, à Neuchâtel, Faubourg du Lac 2. (AA 281<sup>9</sup>)

Neuchâtel, le 7 novembre 1955.

Par mandat de Safamex, société anonyme:  
Dr Albert Brauen, notaire,  
7, rue de l'Hôpital, Neuchâtel.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 158145. Hinterlegungsdatum: 8 juin 1955, 19 h.  
Jean-Pierre Schneider, Renan (Berne, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pâtes à polir de tous genres à base de diamantine.



Nr. 158146. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1955, 17 Uhr.  
C. M. Weishaupt Söhne, Philippsruher-Allee 13, Hanau a. M. (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Goldene Ringe, Colliers, Armbänder, Broschen, Anhänger, Krawattennadeln, Manschettenknöpfe.



Nr. 158147. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1955, 17 Uhr.  
Liljeholmens Stearinfabriks Aktiebolag, Danviksgatan 10, Stockholm (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate, chemische Präparate für medizinische und hygienische Zwecke, Desinfektionsmittel, antiseptische Präparate, chemische Schädlingsbekämpfungsmittel, Pflanzenbesprühungen, Mittel zum Reinemachen, Putzen, Schleifen und Polieren, kosmetische Parfümpräparate, Haut-, Haar-, Mund- und Zahnpflegemittel, Farben, Firnisse, Lacke, Harze, Beizen sowie andere chemische und chemisch-technische Produkte und Präparate für Malerzwecke, Haftmittel, organische Imprägnierungsmittel für Textilien und Baumaterialien, Rostschutzmittel, Benetzungsmittel für Textilzwecke, für Zement, Beton und andere bauindustrielle Zwecke sowie für Wasch-, Abwasch- und Reinigungsmittel, Abfettungsmittel, Flotationsmittel, Emulgierungsmittel, Stärkemittel, Bleichmittel, Hydrofobierungsmittel, Härtings- und Lötmittel, chemische Präparate für photographische und laboratoriums-wissenschaftliche Zwecke, Konservierungsmittel für Lebensmittel, chemische Feuerlöschmittel, Enthärtungsmittel für Wasser, feste, flüssige und gasförmige Brennstoffe sowie Schmiermittel.

## QUERTON

Nr. 158148. Hinterlegungsdatum: 2. August 1955, 21 Uhr.  
Stanwell Briar Pipes ved P. Nielsen, fabrikation, Kyringe bei Ringsted (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakpfeifen, Tabakprodukte, Feuerzeuge, Zigarettenhalter, Aschenbecher und sonstige Raucherartikel.

## ROYAL BARK

Nr. 158149. Hinterlegungsdatum: 3. August 1955, 19 Uhr.  
Martin Würigler, Feldweg 7, Roggwil (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuck in Gold, Platin und Silbergeräte.



Nr. 158150. Date de dépôt: 22 août 1955, 17 h.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Base pour film photographique, leader stock (matière plastique pour usage général dans la fabrication de produits pour la photographie), films photographiques (vierges et sensibilisés).

## CRONAR

Nr. 158151. Hinterlegungsdatum: 26. August 1955, 19 Uhr.  
Lakeside Laboratories, Inc., 1707 East North Avenue, Milwaukee (Wisconsin, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bronchierweiterndes Medikament in Tablettenform.

## CAYTINE

Nr. 158152. Hinterlegungsdatum: 7. September 1955, 18 Uhr.  
Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Birchstrasse 106, Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke, Farben, Emailen, Dispersionen.

## Boscanol

Nr. 158153. Hinterlegungsdatum: 9. September 1955, 19 Uhr.  
Othmar Wullimann-Behnisch, Giebelstrasse, Grenehen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Armbanduhren aller Art mit Roskopf- oder Stiftankerwerken.

## SPYREX

Nr. 158154. Date de dépôt: 9 septembre 1955, 11 h.  
Wagner Albert, rue du Collège, Clarens, commune de Montreux-Châtelard (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Aliment complet pour chiens.



«Médor»

L'ALIMENT COMPLET  
POUR CHIENS

Nr. 158155. Hinterlegungsdatum: 10. September 1955, 16 Uhr.  
Central-Apotheke & Drogerie Dr. H. R. Weber, Bahnhofstrasse 14, Amriswil (Thurgau, Schweiz). — Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

Oclapha

Ordinatio classica pharmaceutica

Nr. 158156. Date de dépôt: 12 septembre 1955, 6 h.  
Zodiae S.A., Bellevue 25, Le Loele (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres-bracelet.

Zodiac

DESERTMASTER

Nr. 158157. Date de dépôt: 12 septembre 1955, 6 h.  
Zodiae S.A., Bellevue 25, Le Loele (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres-bracelet.

Zodiac

SEAWOLF

Nr. 158158. Date de dépôt: 14 septembre 1955, 18 h.  
Société Fiduciaire et de Gérance S.A. Genève, rue de la Cité 1, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits cosmétiques, de beauté, de nettoyage de la peau, pour l'hygiène, savon.

## LANOGEL

Nr. 158159. Date de dépôt: 14 septembre 1955, 18 h.  
Fabrique Suisse des produits au lait Guigoz S.A., Vnadsen (Fribourg, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produit au lait avec adjonction de café.

LACTOCAFE

Nr. 158160. Hinterlegungsdatum: 17. September 1955, 11 Uhr.  
Barbey AG., Uraniastrasse 40, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Klleder aller Art.

**PRO MASS**

Nr. 158161. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1955, 19 Uhr.  
Barbey AG., Uraniastrasse 40, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kleider aller Art.

**FIX MASS**

Nr. 158162. Hinterlegungsdatum: 20. September 1955, 17 Uhr.  
Grieder & Cie., Peterhof am Paradeplatz, Zürich 1 (Schweiz); Zweigniederlassungen in Luzern und St. Moritz. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86954. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. September 1955 an.

Seidenstoffe, Modewaren, Konfektion,



Nr. 158163. Hinterlegungsdatum: 23. September 1955, 18 Uhr.  
Grab & Wildi Aktiengesellschaft, Seilergraben 59, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeichenmaschinen und Zeichentische, kaufmännische und technische Bureau-  
möbel, Messgeräte, Messwerkzeuge, geodätische und mathematische Instru-  
mente.

**SWISSBALLA**

Nr. 158164. Hinterlegungsdatum: 22. September 1955, 18 Uhr.  
Rudolf Studer, Seilerstrasse 6, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86828. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. September 1955 an.

Chemisch-pharmazeutische, hygienische und kosmetische Erzeugnisse, Parfü-  
merien.



Nr. 158165. Date de dépôt: 26 septembre 1955, 8 h.  
Franz Vögeli, Selzach (Soleure, Suisse). — Marque de commerce.

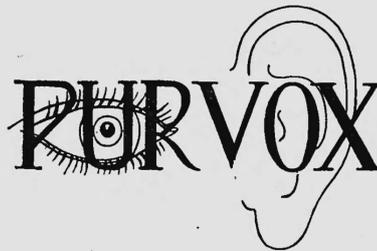
Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans, parties  
de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

**FOGANA**

Nr. 158166. Date de dépôt: 29 septembre 1955, 8 h.  
Charles-Louis Curtet, chemin des Recluses, St-Georges, Laury (Genève,  
Suisse). — Marque de commerce.

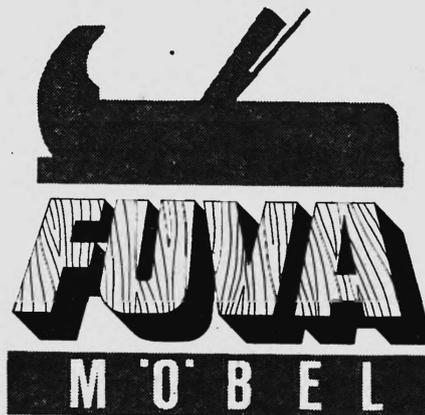
Lunettes, montures de lunettes acoustiques pour sourds, étuis, vis, rivets et  
enjoliveurs, armatures et ressorts de lunettes, alliages de métaux et collages

de plastiques frappés, injectés, moulés, fondus, ouverts, mi-ouverts ou façonnés,  
articles de fil métallique isolé ou non, articles de lunetterie en vrai ou en faux.



Nr. 158167. Hinterlegungsdatum: 29. September 1955, 16 Uhr.  
Josef Furger, Kourad Furger und Alfons Furger, Vals (Graubünden,  
Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel.



Nr. 158168. Date de dépôt: 3 octobre 1955, 18 h.  
J. et P. Testuz, Treytorrens-Cully (Vaud, Suisse).  
Marque de production, de fabrication et de commerce.

Boissons alcooliques et non alcooliques, y compris vins.

**RAMUNTCHO**

Nr. 158169. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1955, 18 Uhr.  
Pittsburgh Plate Glass Company, 1 Gateway Center, Pittsburgh (Pennsyl-  
vania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Anstrichfarben, Grundier-Anstrichfarben, Emailfarben, Lacke, Schellacke,  
Beizen, Firnisse, Verdünnungsmittel für Farben, Farbstoffe für Anstrichfarben.

**PITTSBURGH**

Nr. 158170. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1955, 12 Uhr.  
Rütter & Co., Florhofstrasse, Wädenswil (Schweiz). — Fabrikmarke.

Büstenhalter.



Nr. 158171. Date de dépôt: 4 octobre 1955, 19 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme  
C. Rüefli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüefli-Flury & Co.)  
(Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüefli-Flury & Co.), rue de l'Avenir 44,  
Biennue (Suisse). — Marque de fabrication et de commerce.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que  
leurs parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie;  
bijouterie.



Nr. 158172. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1955, 19 Uhr.  
Hauser & Cie., Aktiengesellschaft, Neumühle Töss, Zur Neumühle, Winterthur (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Konditoreihilfsstoffe.

## CANACHINA

Nr. 158173. Date de dépôt: 4 octobre 1955, 18 h.  
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach (Ed. Kummer S.A. [Ariston Inventie] Fabrique d'horlogerie de Bettlach) (Ed. Kummer Ltd. [Ariston Inventie] Watch Co. Bettlach) (Ed. Kummer S.A. [Ariston Inventie] Fabbrica d'orologeria di Bettlach, à Bettlach (Soleure, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 85853. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mai 1955.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

## COMPENTIC

Nr. 158174. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1955, 8 Uhr.  
Elektrophysikalische Gesellschaft, Poststrasse 24, Aarau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gegenstände aus Metall oder mit Metallschichten, nach dem Berghaus-Verfahren in einer Glimmentladung mit Stickstoff und Kohlenstoff behandelt.

## IOCARBONITRIEREN

Nr. 158175. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1955, 8 Uhr.  
Elektrophysikalische Gesellschaft, Poststrasse 24, Aarau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gegenstände aus Metall oder mit Metallschichten, nach dem Berghaus-Verfahren in einer Glimmentladung mit Kohlenstoff behandelt.

## IOCARBURIEREN

Nr. 158176. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1955, 8 Uhr.  
Elektrophysikalische Gesellschaft, Poststrasse 24, Aarau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Rohmaterialien, Halb- und Fertigfabrikate, die in einer durch elektrische Glimmentladung ionisierten Atmosphäre behandelt sind.

## IONICS

Nr. 158177. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1955, 8 Uhr.  
Elektrophysikalische Gesellschaft, Poststrasse 24, Aarau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gegenstände aus Metall oder mit Metallschichten, nach dem Berghaus-Verfahren in einer Glimmentladung mit Stickstoff behandelt.

## IONITRIEREN

Nr. 158178. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1955, 18 Uhr.  
Libana AG., Uhrenfabrikation, Bahnhofstrasse 3, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, insbesondere Miniatur-Neuenburger-Penduletten.

## Libanique

Nr. 158179. Date de dépôt: 5 octobre 1955, 19 h.  
Société anonyme L. Maître et fils, Manufacture d'horlogerie Pronto (L. Maître and sons Limited, Pronto Watch Factory), Le Noirmont (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, parties de montre, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

## PRONTO SPRINTER

Nr. 158180. Date de dépôt: 5 octobre 1955, 19 h.  
Société anonyme L. Maître et fils, Manufacture d'horlogerie Pronto (L. Maître and sons Limited, Pronto Watch Factory), Le Noirmont (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

## PRONTO VOXAL

Nr. 158181. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1955, 6 Uhr.  
Faseda AG., Freiestrasse 111, Basel (Schweiz). — Handelsmarke.

Kunst Därme.

## FASEDA

Nr. 158182. Hinterlegungsdatum: 28. September 1955, 18 Uhr.  
Peter Rupp Goldfedernfabrik, Eberlinweg 1, Heidelberg-II (Deutschland).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86585. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Mai 1955 an.

Goldfedern.



Nr. 158183. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1955, 19 Uhr.  
Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster (Vollmoeller, Fabrique de Bonneterie Uster) (Vollmoeller, Knitting Works Uster), in Uster (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 87803. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1955 an.

Trikotagen, insbesondere Damenwäsche.



Nr. 158184. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1955, 19 Uhr.  
Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster (Vollmoeller, Fabrique de Bonneterie Uster) (Vollmoeller, Knitting Works Uster), in Uster (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Damen- und Kinderbekleidung aus gewirkten Baumwollstoffen.



Nr. 158185. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1955, 16 Uhr.  
Felea AG. (Felea S.A.) (Felea Ltd.), Schützengasse 15/17, Grenehen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

## TINTAGEL

Nr. 158186. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1955, 16 Uhr.  
The Reliance Electric and Engineering Company, 1088 Ivanhoe Road, Cleveland (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Leistungs-Transmissionsvorrichtungen mit variabler Geschwindigkeit.

## REEVES

Nr. 158187. Date de dépôt: 6 octobre 1955, 10 h.  
Edm. Grosfeld, route du Signal 1, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique.

Suppositoires contre les hémorroïdes et pommade.



Nr. 158188. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1955, 12 Uhr.  
Flad & Burkhardt AG., Tramstrasse 8, Zürich 11/50 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette und Speiseöle.

## BON APPETIT

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 109892. — Römpler Georg Paul, Muralto (Tessin, Schweiz). — Uebertragung an Bahnhof- & Strauss-Apotheke und Drogerie Hermann Salvaherg, Löwenstrasse 59, Zürich (Schweiz). — Eingetragen den 21. Oktober 1955.  
 Marke Nr. 141117. — Horlogerie Vixia S.A., Biel (Schweiz). — Uebertragung an Fabrique d'horlogerie Vinea S.A., Freiestrasse 37, Biel (Schweiz). — Eingetragen den 24. Oktober 1955.

Firmaänderungen — Modifications de raison

Marke Nr. 91454. — W. Triebold Uhrenfabrik, Rheinfelden (Schweiz). — Firma geändert in W. Triebold, Uhrenfabrik Relide (W. Triebold, Relide Watch Factory) (W. Triebold, Fabrique d'horlogerie Relide). — Eingetragen den 22. Oktober 1955.  
 Marke Nr. 129504. — W. Triebold Uhrenfabrik (W. Triebold Watch Factory), Rheinfelden (Suisse). — Raison modifiée en W. Triebold, Uhrenfabrik Relide (W. Triebold, Relide Watch Factory) (W. Triebold, Fabrique d'horlogerie Relide). — Enregistré le 22 octobre 1955.

Berichtigungen — Rectifications

(SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1954)  
 Marke Nr. 150810. — Dubar M'Master & Company, Limited, Gilford (Nordirland, Grossbritannien). — Die Firmabezeichnung der Markeninhaberin wird richtiggestellt und lautet nun wie folgt: Dunbar McMaster & Company, Limited. — Eingetragen den 22. Oktober 1955.  
 (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1955)  
 Marke Nr. 157652. — Die Firmabezeichnung der Markeninhaberin lautet richtig: M. Woelm. — Eingetragen den 21. Oktober 1955.

Lösungen — Radiations

Marke Nr. 156764. — J. R. Geigy AG. (J.-R. Geigy S.A.), Basel 16 (Schweiz). — Gelöscht am 21. Oktober 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.  
 Marke Nr. 157677. — P. Prêtre et fils, Montres Prefis, Biel (Schweiz). — Gelöscht am 22. Oktober 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1954

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
<b>Wertschriften:</b>			<b>Eigenkapital:</b>		
Obligationen und Pfandbriefe	514 394 617	—	Aktienkapital	60 000 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	65 849 964	57	Reservefonds	20 000 000	—
Uebrigere Aktien	83 960 113	10	Spezialreserven:		
Schuldbuchforderungen	2 300 000	—	Spezialreserve	35 000 000	—
Grundpfandtitel	43 685 806	05	Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	10 000 000	—
Grundstücke	22 225 500	—	<b>Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:</b>		
Kassabestand und Postcheckguthaben	687 474	76	Lebensversicherung:		
Guthaben bei Banken	42 504 562	78	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	462 506 234	53
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	148 444 285	19	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	3 499 743	82
Depots aus übernommenen Versicherungen	538 387 715	11	Unfall- und Schadenversicherung:		
Stückzinsen und Mieten	5 546 465	82	Prämienüberträge	286 737 889	20
Uebrigere Aktiven	10 450 928	37	Deckungskapital für laufende Renten	8 863 690	—
			Schwebende Schäden	269 791 103	92
			Uebrigere technische Rückstellungen, Katastrophenreserven	12 000 000	—
			Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	82 472 682	21
			Depots aus abgegebenen Versicherungen	189 744 785	69
			Schuldverpflichtungen:		
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 2 593 225.—			hypothekarische Belastung der Grundstücke	1 390 000	—
	1 478 437 432	75	Wertberichtigungen:		
			Reserven für dubiose Forderungen und diverse	3 626 735	—
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:		
			Fr. 34 157 203.80 <sup>1)</sup>		
			Uebrigere Passiven	9 499 179	65
			Gewinn	23 305 388	73
			Garantieverbindlichkeiten: Fr. 2 593 225.—		
			Selbständige Stiftung	1 478 437 432	75

Zürich, den 28. Juni 1955.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft  
 P. Guggenbühl.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Geschäftspapiere, Drucksachen, Warenmuster und Päckchen nach europäischen Ländern; Versand als Eilsendungen

(PTT) Im Postverkehr zwischen der Schweiz und andern europäischen Ländern werden nur Briefe, Postkarten, Postanweisungen, Einzugsaufträge sowie Wertbriefe und Wertschachteln zuschlagsfrei auf dem Luftweg befördert. Für alle andern Gegenstände (Geschäftspapiere, Drucksachen, Warenmuster, Päckchen) kommt die Luftbeförderung nur dann in Betracht, wenn der besondere Luftpostzuschlag entrichtet wird.

Eilsendungen unterliegen der gleichen Bestimmung. Im zwischenstaatlichen Verkehr wird mit der Bezahlung der Eilgebühr ausschliesslich die Zustellung durch Eilboten, nicht aber eine schnellere Beförderung erreicht.

Es empfiehlt sich deshalb, besonders eilige Geschäftspapiere, Drucksachen, Warenmuster und Päckchen nach dem gesamten Ausland als Luftpostsendungen aufzugeben und, falls Zustellung durch Eilboten gewünscht wird, auch noch den Eilzuschlag zu entrichten. 262. 8. 11. 55.

Papiers d'affaires, imprimés, échantillons de marchandises et petits paquets à destination de pays européens; expédition comme envois express

(PTT) Dans le trafic postal entre la Suisse et d'autres pays européens, seuls les lettres, les cartes postales, les mandats de poste, les ordres de recouvrement, ainsi que les lettres et boîtes avec valeur déclarée, sont transportés sans surtaxe par la voie aérienne. Tous les autres objets (papiers d'affaires, imprimés, échantillons de marchandises, petits paquets) ne sont transmis par avion que si la surtaxe a été acquittée.

Cette disposition s'applique aussi aux envois express. Dans les relations internationales, le paiement du droit d'express assure uniquement aux envois la distribution par porteur spécial, et non un transport plus rapide.

Lorsque des papiers d'affaires, imprimés, échantillons et petits paquets à destination de l'étranger sont particulièrement urgents, il est dès lors recommandable de les expédier comme envois-avion et, si l'on désire qu'ils soient distribués par porteur spécial, d'acquitter au surplus le droit d'express. 262. 8. 11. 55.

Carte d'affari, stampe, campioni di merci e pacchetti a destinazione di Stati d'Europa; spedizione come invii per espresso

(PTT) Nel servizio postale tra la Svizzera e gli altri Stati d'Europa, solo le lettere, le cartoline postali, i vaglia postali e le riscossioni, nonché le lettere e scatole con valore dichiarato sono trasportati per via aerea senza che sia pagata la soprattassa. Tutti gli altri oggetti (carte d'affari, stampe, campioni di merci, pacchetti) sono trasmessi con la posta aerea soltanto se venne pagata la speciale soprattassa aerea.

Gli invii espresso sono sottoposti alle stesse disposizioni. Nel servizio internazionale, il pagamento del diritto d'espresso serve puramente ad assi-

curare la distribuzione con messo speciale, non però ad ottenere un trasporto più celere.

Se le carte d'affari, le stampe, i campioni di merci e i pacchetti, a destinazione dell'estero, sono particolarmente pressanti, è raccomandabile di spedirli come invii della posta aerea e, se vien desiderato anche il recapito con messo speciale, di pagare in più il diritto d'espresso. 262. 8. 11. 55.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 221 vom 5. November 1955 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Kauf	Kurse gültig am 5. November 1955	Verkauf
8.75 $\frac{1}{2}$	Belgien/Luxemburg .....	8.79
63.20	Dänemark .....	63.45
104.05	Deutschland-West .....	104.45
1.24	Frankreich .....	1.24 $\frac{3}{4}$
12.21	Grossbritannien .....	12.26
0.6950	Italien .....	0.6990
114.85	Niederlande .....	115.30
61.05	Norwegen .....	61.30
84.35	Schweden .....	84.70

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.02	Bulgarien .....	63.02
1.8868	Finnland .....	1.9012
14.52 $\frac{3}{4}$	Griechenland .....	14.62 $\frac{5}{8}$
1.4576	Jugoslawien .....	1.4576
16.76 $\frac{5}{8}$	Oesterreich .....	16.87
107.13 $\frac{1}{2}$	Polen .....	107.13 $\frac{1}{2}$
15.13	Portugal .....	15.29
71.42	Rumänien (Gültig ab 3. November 1955) .....	71.42
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle) .....	
59.347	Tschechoslowakei .....	59.702
1.546	Türkei .....	1.562
36.969	Ungarn .....	37.523

262. 8. 11. 55.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 8. November 1955 — Cours de conversion dès le 8 novembre 1955

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.81; Dänemark: Fr. 63.60; Deutschland: Fr. 104.65; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25  $\frac{1}{4}$ ; Italien Fr. — 70  $\frac{1}{4}$ ; Niederlande: Fr. 115.55; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.85.

262. 8. 11. 55.

# SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im September 1955 — Résultats du service réglementé des paiements en septembre 1955

1. Zentralisierter Verkehr — Trafic centralisé													
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>1)</sup> Autre trafic <sup>1)</sup>	Clearingstand Ende September 1955 Etat du clearing à fin septembre 1955				
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendende Auszahlungs- aufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing- saldo Solde de clearing	An- gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées	
		in 1000 Franken						September 1955 — Septembre 1955					
		En 1000 francs											
Bulgarien - Bulgarie	1 112	501	10	511	597	72	669	15	969	581	388	229	
Finnland - Finlande	12 945	3 362	1 117	4 479	1 732	349	2 081	—	15 343	1 538	13 805	2 977	
Griechenland - Grèce <sup>2)</sup>	— 625	511	308	819	1 523	441	1 964	1 291	479	630	1 109	2 516	
Jugoslawien - Yougoslavie	3 863	4 237	473	4 710	2 292	457	2 749	— 600	5 224	2 744	2 480	6 839	
Polen - Pologne	419	2 358	119	2 477	3 216	507	3 723	1 225	398	1 813	1 415	8 985	
Portugal - Portugal <sup>2)</sup>	— 2 199	1 976	184	2 160	3 477	675	4 152	3 808	— 383	2 571	— 2 954	28 978	
Rumänien - Roumanie	1 208	182	103	285	230	581	811	—	682	1 230	— 548	5 143	
Spanien - Espagne	— 7 644	5 004	1 256	6 260	5 700	831	6 531	—	7 915	2 664	— 10 579	23 700	
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	2 087	3 803	405	4 208	3 592	808	4 400	—	1 895	2 388	— 493	6 824	
Türkei - Turquie <sup>2)</sup>	4 315	1 958	213	2 171	736	302	1 038	249	5 697	2 167	3 530	17 737	
Ungarn - Hongrie	822	2 643	107	2 750	2 363	1 166	3 529	417	460	596	— 136	3 852	
Uruguay - Uruguay	11 944	1 448	—	1 448	1 466	1	1 467	— 112	11 813	398	11 415	2 428	
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	28 247	27 983	4 295	32 278	26 924	6 190	33 114	6 293	33 704	19 320	14 384	110 208	
Januar bis September 1955 — Janvier à septembre 1955													
Bulgarien - Bulgarie	2 905	5 483	189	5 672	3 523	3 740	7 263	— 345	969	581	— 388	229	
Finnland - Finlande	5 540	26 701	5 058	31 759	17 366	4 590	21 956	—	15 343	1 538	13 805	2 977	
Griechenland - Grèce <sup>2)</sup>	2 484	7 306	1 637	8 943	15 197	3 102	18 299	6 393	479	630	— 1 109	2 516	
Jugoslawien - Yougoslavie	6 024	33 469	3 037	36 506	22 336	9 649	31 985	— 5 321	5 224	2 744	2 480	6 839	
Polen - Pologne	387	24 009	1 321	25 330	19 119	5 370	24 489	— 830	398	1 813	— 1 415	8 985	
Portugal - Portugal <sup>2)</sup>	— 2 476	10 903	2 341	13 244	44 229	9 596	53 825	42 674	— 383	2 571	— 2 954	28 978	
Rumänien - Roumanie	926	6 261	1 056	7 317	4 302	2 059	6 361	— 1 200	682	1 230	— 548	5 143	
Spanien - Espagne	9 710	40 438	11 614	52 052	58 883	10 794	69 677	—	7 915	2 664	— 10 579	23 700	
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	—	42 337	2 317	44 654	28 214	9 986	38 230	— 4 529	1 895	2 388	— 493	6 824	
Türkei - Turquie <sup>2)</sup>	6 585	16 165	3 487	19 652	15 441	7 277	22 718	2 178	5 697	2 167	3 530	17 737	
Ungarn - Hongrie	374	17 259	3 590	20 849	11 488	5 025	16 513	— 4 250	460	596	— 136	3 852	
Uruguay - Uruguay	10 386	12 354	18	12 372	8 796	47	9 843	— 1 102	11 813	398	11 415	2 428	
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	42 845	242 685	35 665	278 350	249 924	71 235	321 159	33 668	33 704	19 320	14 384	110 208	
2. Dezentralisierter Verkehr — Trafic décentralisé													
Vertragsstaaten Pays	September 1955 — Septembre 1955								Verfügbare Mittel Ende September 1955 Disponibilités à la fin septembre 1955		Pays		
	Aegypten	— 6 266	717	959	1 676	2 823	960	3 783	— 518	— 8 891		Egypte	
Argentinien	88 303	457	120	577	4 137	269	4 406	—	84 474	Argentine			
Belgien <sup>2)</sup>	18 527	20 337	6 076	26 413	21 797	15 306	37 103	6 705	14 542	Belgique <sup>2)</sup>			
Dänemark <sup>2)</sup>	— 2 786	7 654	681	8 335	6 431	1 939	8 370	7 947	5 126	Danemark <sup>2)</sup>			
Öst-Deutschland	1 918	2 201	215	2 416	2 399	314	2 713	—	1 621	Allemagne orientale			
West-Deutschland <sup>2)</sup>	20 187	124 755	25 251	150 006	59 188	42 906	102 094	— 35 485	32 614	Allemagne occident. <sup>2)</sup>			
Frankreich <sup>2)</sup>	49 853	55 782	20 067	75 849	33 609	30 018	63 627	— 4 605	57 470	France <sup>2)</sup>			
Grossbritannien <sup>2)</sup>	— 45 834	52 065	10 740	62 805	81 178	47 070	128 248	63 341	— 47 936	Grande-Bretagne <sup>2)</sup>			
Iran	2 580	748	3	751	496	130	626	—	2 705	Iran			
Italien <sup>2)</sup>	20 322	46 194	8 944	55 138	35 285	12 274	47 559	— 14 764	13 137	Italie <sup>2)</sup>			
Niederlande <sup>2)</sup>	5 847	21 661	5 959	27 620	17 728	10 984	28 712	2 632	7 387	Pays-Bas <sup>2)</sup>			
Norwegen <sup>2)</sup>	5 327	1 033	1 034	2 067	3 280	1 917	5 197	2 671	4 868	Norvège <sup>2)</sup>			
Oesterreich <sup>2)</sup>	10 683	11 226	4 127	15 353	10 104	4 010	14 114	— 1 269	10 653	Autriche <sup>2)</sup>			
Schweden <sup>2)</sup>	5 027	8 440	3 391	11 831	13 649	6 249	19 898	8 685	5 645	Suède <sup>2)</sup>			
Dezentralisierter Verkehr	173 688	353 270	87 507	440 837	292 104	174 346	466 450	35 340	183 415	Trafic décentralisé			
Zentralisierter u. dezent. Verkehr	201 935	381 253	91 862	473 115	319 028	180 536	499 564	41 633	217 119	Trafic global			
Januar bis September 1955 — Janvier à septembre 1955													
Aegypten	— 4 098	32 075	5 022	37 097	31 161	10 931	42 092	202	— 8 891	Egypte			
Argentinien	117 415	16 257	3 618	19 875	47 819	4 997	52 816	—	84 474	Argentine			
Belgien <sup>2)</sup>	19 068	179 910	59 566	239 476	198 621	136 165	334 786	90 784	14 542	Belgique <sup>2)</sup>			
Dänemark <sup>2)</sup>	6 534	50 439	7 848	58 287	59 480	19 528	79 008	19 313	5 126	Danemark <sup>2)</sup>			
Öst-Deutschland	983	21 629	1 309	22 938	20 859	1 541	22 400	100	1 621	Allemagne orientale			
West-Deutschland <sup>2)</sup>	40 924	1 048 308	205 738	1 254 046	508 622	399 442	908 064	— 354 292	32 614	Allemagne occident. <sup>2)</sup>			
Frankreich <sup>2)</sup>	84 880	579 258	286 687	865 945	329 400	297 054	626 454	— 266 851	57 470	France <sup>2)</sup>			
Grossbritannien <sup>2)</sup>	34 915	530 767	95 524	626 291	642 068	357 445	999 513	290 371	— 47 936	Grande-Bretagne <sup>2)</sup>			
Iran	1 674	10 579	340	10 919	8 809	1 159	9 968	80	2 705	Iran			
Italien <sup>2)</sup>	9 301	381 823	308 149	689 972	280 617	118 543	399 160	— 286 976	13 137	Italie <sup>2)</sup>			
Niederlande <sup>2)</sup>	19 222	194 653	60 883	255 536	171 470	101 984	273 454	6 083	7 387	Pays-Bas <sup>2)</sup>			
Norwegen <sup>2)</sup>	2 096	11 141	7 623	18 764	34 879	11 942	46 821	30 829	4 868	Norvège <sup>2)</sup>			
Oesterreich <sup>2)</sup>	12 183	93 756	34 357	128 113	90 572	36 288	126 860	— 2 783	10 653	Autriche <sup>2)</sup>			
Schweden <sup>2)</sup>	6 097	64 699	17 949	82 648	126 384	36 621	163 005	79 905	5 645	Suède <sup>2)</sup>			
Dezentralisierter Verkehr	351 144	3 215 294	1 094 613	4 309 907	2 550 761	1 533 640	4 084 401	— 393 235	183 415	Trafic décentralisé			
Zentralisierter u. dezent. Verkehr	393 989	3 457 879	1 130 278	4 588 257	2 800 685	1 604 875	4 405 560	— 359 567	217 119	Trafic global			

<sup>1)</sup> Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

<sup>2)</sup> Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

<sup>1)</sup> Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

<sup>2)</sup> Pays membres de l'Union européenne de paiements.



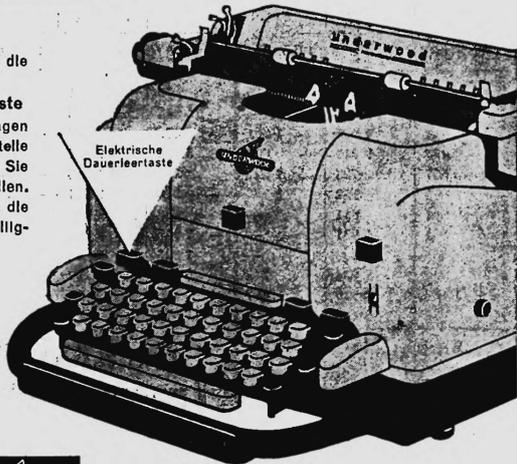
## Wie ein Rudel Windhunde

fliegen die Finger der Schreiberin über die Finger-Flite-Tasten der vollelektrischen

# underwood electric

Kaum dass sie an die Taste rühren, schlägt schon die Type an, eine gleich kräftig wie die andere; es gibt ein prachtvoll gleichmässiges Schriftbild. Sind mehr Durchschläge zu machen, so wird der Typenschlag darauf eingestellt; zum Schreiben braucht es nicht mehr Kraft.

Ein Druck auf die elektrische Dauerleertaste lässt den Wagen bis zu der Stelle vorrücken, wo Sie ihn haben wollen. Dadurch wird die Schreibgeschwindigkeit erhöht.



Generalvertreter für die Schweiz:

## Cäsar Muggli Zürich 1

Lintheschargasse 15 — Telefon (051) 25 10 62

### Vertreter und Service in allen Kantonen.

**Aarau:** Jakob Weibel, Buchserstrasse 7. **Basel:** Rupert Stoffel, Maiengasse 62. **Bern:** Ernst Wanner AG., Neuengasse 9. **Blie:** Gs. Perrenoud, Bahnhofstrasse 5. **Chaux-de-Fonds:** Henri Spaetig, rue Jaquet-Droz 45. **Chur:** Cäsar Muggli, Reichsgasse 47. **Fribourg:** Agence des machines Underwood S.A., avenue des Alpes 2. **Genève:** Agence des machines Underwood S.A., rue du Stand 60. **Glarus:** Bolliger & Co., Hauptstrasse. **Lausanne:** Agence des machines Underwood S.A., rue Pichard 6. **Lugano:** A. Manfredi & Co., via Canova 2. **Luzern:** Ferdinand Spaetli, Hirschenplatz 10. **Neuchâtel:** Henri Drapel, rue de l'Hôpital 2. **Olten:** Max Friedli, Oltnerhof, Neuhardstrasse 23. **St. Gallen:** Markwalder & Co., Kornhausstrasse 5. **Solothurn:** Walter Flückiger, Barfüssergasse 10. **Winterthur:** Anton Witzemann, Turmhaldenstrasse 10.

## Touscharbons AG., Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 28. November 1955, 17 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Hirzhodenweg 103, Basel

#### Traktanden:

1. Verlesen des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 7. August 1954.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 1954/55.
3. Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1954/55.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Decharge-Erteilung an die Organe.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Varia.

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Basel, den 8. November 1955.

Der Verwaltungsrat.

## OBLIGATIONS S.C.C.L.

Les porteurs d'obligations de la Société Coopérative de Consommation de Lausanne et environs sont avisés que les titres échéant le 30 juin 1956 seront renouvelés aux taux du jour s'ils ne sont pas dénoncés six mois à l'avance, conformément aux prescriptions stipulées dans les titres.

Demler délai de dénonciation: 31 décembre 1955

Lausanne, le 5 novembre 1955.

La direction.

## CAFAG Cartonnagenfabrik Freiburg AG. in Freiburg

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 19. November 1955, 11.45 Uhr, im Konferenzzimmer, 1. Stock, des «Buffs de la Gare», in Freiburg

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Vorlage der Jahresrechnung 1954/55 und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 4. Wahlen. 5. Verschiedenes.

Die Rechnung und Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen vom 8. November 1955 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Die Stimmkarten können daselbst gegen Ausweis bis zum 17. November 1955 bezogen werden.

Freiburg, den 3. November 1955.

Der Verwaltungsrat.

## Loterie de la Suisse romande

139<sup>e</sup> tranche

### Liste de tirage du 5 novembre 1955

12 000 lots de	12 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	9
1200 lots de	15 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	29
1200 lots de	18 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	140 167 264 351 417 558 865 661 819 896
240 lots de	30 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	267 704
120 lots de	45 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0547 1146 1927 2256 4060 5678 8713 9124 9350 9766
36 lots de	75 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0316 5791 8970
20 lots de	120 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	214126 220758 223833 233706 234574 237656 238975 240421 250327 252688 267471 278202 287293 292558 293960 307037 307147 313106 314864 316904
10 lots de	150 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	202956 207560 215793 231167 238492 240121 270743 278215 287910 309271
10 lots de	180 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	204661 214561 230694 246882 255698 255762 271845 275003 295593 312904
5 lots de	300 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	242653 285616 300648 305764 316314
5 lots de	600 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	209545 214984 285466 296153 316611
5 lots de	900 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	233992 241160 257688 299028 309383
5 lots de	1200 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	206130 239840 269206 271981 285629
1 lot de	3000 fr.	est gagné par le billet portant le numéro	275539
Les 2 gros lots de	75 000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	274023 299014
Les 4 lots de consolation de	450 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	274022 274024 299013 299015

Valeur totale des lots: 374 400 fr. — Prescription: 6 mai 1956

Attestation authentique. Le soussigné certifie que les numéros indiqués ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Pully (Vaud), le 5 novembre 1955.

(signé) Marcel Vaney, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Palement des lots. Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

#### Prochaines prescriptions.

135 <sup>e</sup> tranche, tirée le	7 mai 1955,	prescrite le	10 novembre 1955
136 <sup>e</sup> tranche, tirée le	2 juillet 1955,	prescrite le	5 janvier 1956
137 <sup>e</sup> tranche, tirée le	27 août 1955,	prescrite le	1 <sup>er</sup> mars 1956
138 <sup>e</sup> tranche, tirée le	1 <sup>er</sup> octobre 1955,	prescrite le	4 avril 1956

Impôt. En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 25% sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et tiers de billets plus de 16 fr. 66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Le billet 6 fr.; le tiers de billet 2 fr.  
Seule la liste officielle du tirage fait foi.



Couverts dürfen keine Stiefkinder sein...

... denn allzuwichtig ist ihre Mission: Sie schützen den Inhalt, vermitteln den ersten Eindruck, gehen durch viele Hände. Geben Sie dem Couvert das ihm gebührende Aussehen. Denken Sie daran: Kleider machen Leute — «S»-Couverts machen Briefe. Verlangen Sie Vorschläge vom Couvert-Spezialisten



Schaller & Co AG  
Couvertfabrik  
Zürich 5/23  
Tel. 051/42 15 42

A vendre

### machine à facturer «Rheinmetall»

en parfait état de marche, entièrement automatique, 3 compteurs, addition, soustraction, multiplication. Prix intéressant.

Faire offres écrites sous chiffre P 13548 S à Publicitas, Sion.

Darlehen  
bis  
5000 Fr.  
Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.  
Bank Prokredit  
Fribourg



Insleren Sie im HAB



Wenn höchste Präzision dann nur  
**SWISS BALLA**  
Zeichenmaschinen und Zeichentische

## GRAB & WILDI AG.

ZÜRICH Seilergraben 59 UROORF Bahnhofplatz  
Tel. 051 24 35 88 Tel. 051 98 76 67

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!



### Der ideale Chef

- ... lässt seine Sekretärin niemals merken, wenn er mit dem linken Bein aus dem Bett gestiegen ist
- ... weiss eine gute Arbeit zu schätzen und anerkennt sie mit Lob
- ... diktiert wichtige Briefe, die unbedingt noch gleichen Tags zur Post müssen, nicht 10 Minuten vor sechs Uhr
- ... kauft mit Überlegung ein und sorgt in seinem Büro selbstverständlich für ...



### CARFA -Kohlepapier

CARFA-Kohlepapier rollt nicht, schmiert nicht, ist ausgiebig und ergibt scharfe Kopien.

Verkauf durch Fachgeschäfte

**CARFA**  
Stabilo

**CARFA**  
Super-Clean

**CARFA**  
Stabilo-Fix



### «Glattag» Grosswäscherei AG., Zürich

**Einladung der Aktionäre zur 1. ordentlichen Generalversammlung**  
auf Donnerstag, den 17. November 1955, 16 Uhr, ins Bahnhof-Buffet II. Kl., Zürich

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1955.
3. Entlastung der verantwortlichen Organe.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 7. November 1955 zur Einsicht am Geschäftssitz, Glattbrugg, Industriestrasse, auf. Die Inhaber-Aktionäre können Stimmrechtsausweise beziehen gegen Hinterlage ihrer Titel bis spätestens 15. November 1955 beim Geschäftsdomicil in Glattbrugg.

Zürich, den 7. November 1955.

Der Verwaltungsrat.

### WOHNBAU AG., ZUG

#### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 19. November 1955, 15 Uhr, im Restaurant «Stadthof», Zug

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Geschäftsbericht. 3. Abnahme der Kassarechnungen 1953/54 und 1954/55. 4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. 5. Varia.

Die Kassarechnungen liegen vom 9. November 1955 hinweg im Bureau der Gesellschaft (Neugasse 16, Zug) zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutritts- und Stimmkarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz auf dem Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zug, den 4. November 1955.

Für den Verwaltungsrat:  
Dr. R. Henggeler, Präsident.

### Clinique Beaulieu S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le 24 novembre 1955, à 21 heures, au « Café du Palais de Justice », place du Bourg de Four 8, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration et du contrôleur des comptes pour l'exercice 1954/1955.
- 2° Votation sur ces rapports.
- 3° Nomination du conseil d'administration, du bureau et du contrôleur des comptes pour l'exercice 1955/1956.

### ALBANI S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le 24 novembre 1955, à 21 h. 30, au « Café du Palais de Justice », place du Bourg de Four 8, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration et du contrôleur des comptes pour l'exercice 1954/1955.
- 2° Votation sur ces rapports.
- 3° Nomination du conseil d'administration, du bureau et du contrôleur des comptes pour l'exercice 1955/1956.

Les rapports, bilans et comptes de profits et pertes des deux sociétés sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 10 novembre 1955, au bureau du secrétaire (Louis Braschoss & Cie, rue de la Corratierie 9, Genève).



### Die KARDEX Einkaufs- und Lagerkontrolle

Überblick im Augenblick



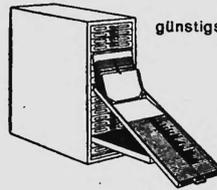
Sie wünschen rasch eine wichtige Auskunft?  
Ein Blick auf die KARDEX-Sichtkarte liefert sie mühelos und zuverlässig.

- Welches sind die Bedingungen eines Lieferanten?
- Wann ist eine Bestellung abzurufen?
- Zu welchem Preis wurde eingekauft?
- Wieviel ist von einem Artikel an Lager?
- Kommt eine Lieferung termingemäss herein?
- Genügt ein Lagerbestand für die Betriebsanforderungen der nächsten zwei Monate?

Die KARDEX-Einkaufs- und Lagerkontrolle signalisiert die gewünschte Auskunft. Sie schmeigt sich den besonderen Bedürfnissen Ihres Betriebs an und befreit Sie von zermürbenden, zeitraubenden, unproduktiven Umtrieben.

Selbstsicher und überlegen treffen Sie die zweckmässigsten Entscheidungen — prompt, zuverlässig und mühelos.

Verlangen Sie sofort unverbindlich nähere Auskunft über die KARDEX-Einkaufs- und Lagerkontrolle. KARDEX schafft die günstigsten Voraussetzungen für den Erfolg.



### Remington Rand

Kardex-Organisation und -Büromöbel  
Bärengrasse 29 b, Zürich 1, Tel. (051) 25 40 35

Filialen in Aarau, Basel, Bern, Chur, Genf, Lausanne

**PATENTE**  
KIRCHMÖFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Inserieren  
im SHAB.  
bringt Erfolg!

Für Artikel aus



die Spezialfirma



Zürich 56  
Tel. 051 45 49 91  
Wehntalerstr. 298

**Frankreich-Schweiz**

Warenaustausch wieder unbehindert

**DANZAS** empfiehlt seine bewährten Sammeldienste

von **Paris** nach **Basel, Genève und Vallorbe** tägliche Abfahrten

von **Basel, Genève, Vallorbe** nach **Paris** mehrere wöchentliche Abfahrten

AG. DANZAS & CO., BASEL, GENÈVE, VALLORBE, Buchs, St. Gallen, Schaffhausen, Zürich

SIEMAG die Mehrzweck-Schreibmaschine für Vielschreiber und Schnellschreiber im rationellen Betrieb

**SIEMAG**



Mach dir die Arbeit leicht und schreib auf SIEMAG. Verlangen Sie Vorführung und Probezeit.

**J. F. Pfeiffer**

LÖWENSTR. 61, ZÜRICH - TEL. (051) 25 16 80  
Basel, Bern, Chur, Luzern

**Occasions-Vervielfältiger**

Ohne automatische Papierzuführung:

- Print-Fix, Multor . . . . . Fr. 100.-
- Edison, portable, Schaco . . . . . > 60.-
- Gestetner, Modell 3 . . . . . > 100.-

Mit automatischer Papierzuführung:

- Print-Fix . . . . . Fr. 125.-
- Geha, Modell 74 . . . . . > 150.-
- Geha, Modell 75 . . . . . > 200.-
- Geha-Automat mit Schrank, elektrisch . . . . . > 500.-
- Geha, Modell 180, wie neu . . . . . > 750.-
- Geha, Regent, Automat, elektrisch . . . . . > 500.-
- Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 . . . . . > 600.-
- Ellams, Modell K . . . . . > 150.-
- Ellams, mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch . . . . . > 350.-
- Roto 10, Handbetrieb . . . . . > 100.-
- Roto 10, elektrisch . . . . . > 200.-
- Roto 40, elektrisch . . . . . > 500.-
- Roto 15, elektrisch . . . . . > 500.-
- Roto 51 (1 Jahr gebraucht) . . . . . > 1000.-
- Edison, Dick 90 . . . . . > 180.-
- Edison, Dick 91 . . . . . > 300.-
- Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank . . . . . > 250.-
- Reneo 210, neuwertig . . . . . > 250.-
- Gestetner, Modell o . . . . . > 100.-
- Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R . . . . . > 300.-
- Gestetner, Modell 66 . . . . . > 500.-
- Gestetner, elektrisch, mit Schrank . . . . . > 200.-
- Gestetner, Modell 66 B, elektrisch, mit Schrank . . . . . > 700.-
- Rex D. 25, elektrisch . . . . . > 700.-
- Rex D. 2 . . . . . > 150.-

**Umdrucker:**

- Ormlig 250 . . . . . > 260.-
- Fordigral . . . . . > 200.-
- Duplico . . . . . > 250.-



**Print-Fix**

Fr. 2600.- der leistungsfähige Vervielfältiger mit

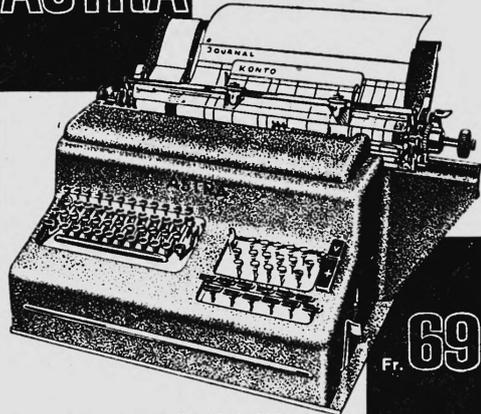
- vollautomatischer Druckluft-einfärbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- einfache, saubere Handhabung

**Edgar Rutishauser**

Schweiz, Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!

**ASTRA KLEINBUCHUNGS-AUTOMAT**



mit Volltext und Kurztext kombiniert

**ENDRICH ORGANISATION**

Zürich, Bahnhofstr. 48, Tel. 051 27 35 50  
Basel, Bern, Lausanne, Genf, Lugano, St. Gallen

Fr. **6980.-**

Haben Sie **Verpackungsprobleme?**

Unsere Mitarbeiter besuchen Sie gerne, um Ihnen unsere reichhaltige Kollektion in

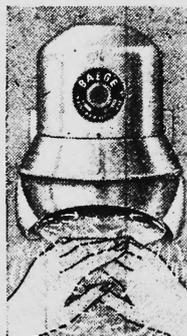
**X PACKPAPIEREN**

vorzulegen. Unser Lager umfasst mehrere Millionen Bogen. Prompte Lieferung zu den äussersten Tagespreisen.

Rufen Sie uns an:

**Baumgartner & C<sup>ie</sup> AG**

ZÜRICH  
Buckhauserstr. 5 Tel. (051) 52 00 22  
LAUSANNE  
Rue Neuve 3 Tel. (021) 22 45 82



Fortschrittliche Industrielle, Direktoren und Betriebsleiter

legen grosses Gewicht auf die Wirtschaftlichkeit unseres

**BAEGE-Hochleistungs-Handrockners**

denn 10 000 Handrocknungen kosten lediglich Fr. 7.- bis Fr. 8.50

BAEGE schliesst sanitäre Lücken in Ihrem Betrieb  
BAEGE lässt schmutzige Handtücher verschwinden  
BAEGE reduziert die Krankheitstage  
BAEGE bedarf absolut keiner Wartung  
BAEGE ist mit automatischer Zeitschaltung versehen.  
Durch seinen konkurrenzlosen Preis (Modelle ab Fr. 185.-) amortisiert er sich innert kürzester Zeit.

Erstklassige Referenzen schweiz. Grossverbraucher.  
Unverbindliche Vorführung und Beratung jederzeit durch **A. & K. WILLIMANN**, Thiersteinallee 29, Basel 18, Telefon (061) 34 60 47.

Wichtig für

**Uhrenfabriken**

Sie erreichen neue Kunden durch Inserate in der jüdischen Rundschau «Maccabi»! Wir empfehlen Ihnen einen Probeauftrag! Verlangen Sie Probenummer gratis. Adresse: Basel 9, Postfach 51.

Inserieren Sie im SHAB.



**AMERICAN EXPRESS** bietet Ihnen einen **WELTUMSPANNENDEN SERVICE**



FÜR NÄHERE AUSKUNFTE:

**THE AMERICAN EXPRESS CO. INC. INTERNATIONALE TRANSPORTE**

- BASEL: Marktgasse 5
- GENÈVE: 7, rue du Mt. Blanc
- LUZERN: Schweizerhofquai 4
- ZÜRICH: Sihlportplatz 3

Eigene Bureaux an vielen wichtigen Hafen- und Handelsplätzen im Ausland.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG**, Buchdruckerei zur Froeschlin  
Zürich 25 Tel. 10511 32 71 64

«Vorlagen für erfolgreiche Werbebriefe»

Sieben erschienen!



Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft! Verlangen Sie Offerte und Muster von 1955.  
**Eiercognac, Eierkirsch**  
Ich übernehme die Spedition (fr fertig, einzeln in Karton verpackt).  
Werner Landring, Brennerel, Schwyz.

**STAHLSTICH PRÄGUNGEN**

unsere Spezialität



**WAGNER & CIE. ZÜRICH**

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung durch Wiederverkäufer